



# USuku loLutsha

Zandile Malaza  
Simangaliso Sibiya



---

EMzantsi Afrika, umhla we16  
kweye Silimela yiholide ebizwa ngokuba  
luSuku loLutsha.

Eli bali lingembali yale holide,  
nokwezekayo ngalo mini yonyaka  
we1976.



"Niyazi na ukuba kwenzeka ntoni ngoSuku  
loLutsha ngonyaka we1976?" wabuza uMakhulu  
kubazukulwana bakhe, uBuhle noVusi.

"Kwenzeka imbali ngomhla we16 kweyeSilimela  
eSoweto!" wabaxelela watsho.



"Kwakungentseni yomhla we16 kweye Silimela  
ngomnyaka we1976.

Yayingunyaka wam wokugqibela esikolweni.

Ngaloo mini yatshintsha imbali," waqhuba  
watsho uMakhulu?



"Sasingabafundi bezikolo ezahlukeneyo  
eSoweto.

Sasiceba ukwenza umngcelele osuka ezikolweni  
zethu uye kwibala lemidlalo laseOrlando.  
Sasicebe umngcelele ozolileyo."



"Yayingumngcelele wantoni?" wabuza uBuhle.

Wachaza wathi uMakhulu, "Urhulumente wocalucalulo wayesinyanzelisa ukuba sifunde ngesibhulu. Sasiwuchasile loo mthetho.

Sasivutha ngumsindo!"



"Sathatha isigqibo sokukhulula abafundi  
abamnyama eMzantsi Afrika.

Sasifuna imfundo engcono.

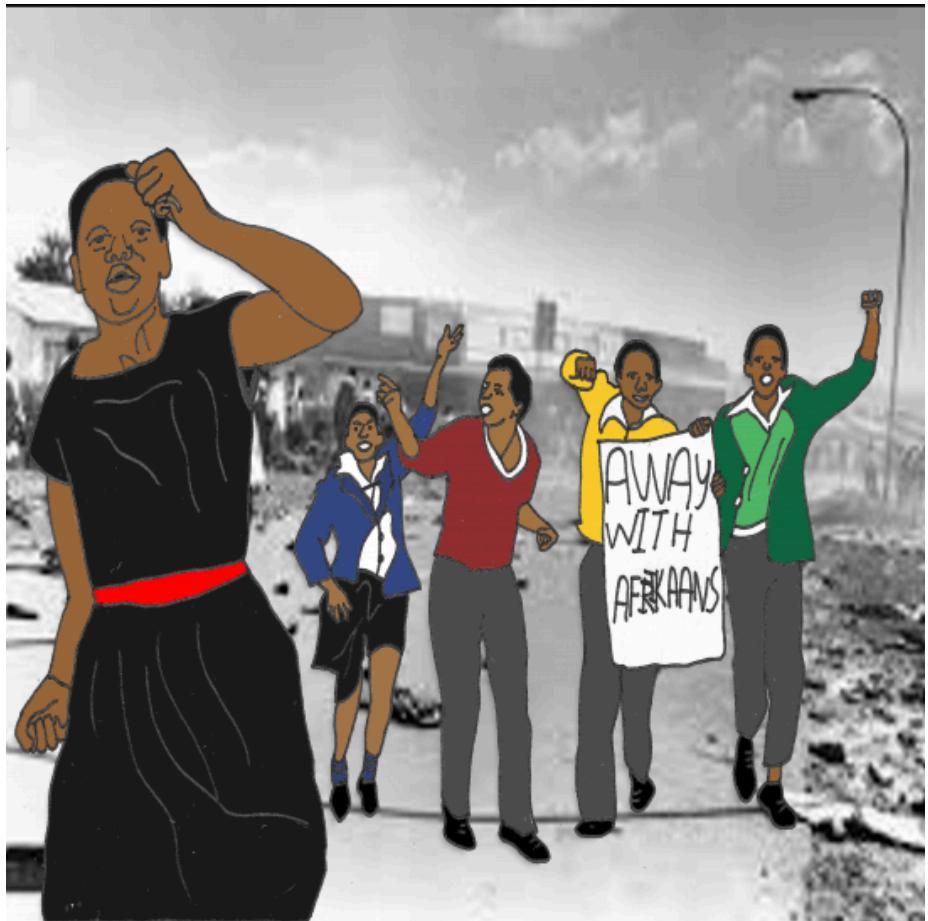
Sasifuna imfundo elinganayo yomntu wonke  
eMzantsi Afrika."



"Kwaze kwenzeka ntoni?" wabuza uVusi.

"Senza umngcelele saya kwibala lemidlalo  
laseOrlando apho sasiya kuhlangana khona.

Kwangenelela amawakawaka abafundi.  
Sasinemincili!" watsho uMakhulu ekhumbula



"Sisahamba njalo sahlaselwa ngamapolisa!  
Asigibisela ngezintywizisi. Izinja zawo  
zasihlasela!  
Sazama ukuzola saqhubeka nokuhamba."



"Aqala ke ukusidubula amapolisa!

Kukho umfanekiso odumileyo owothusa  
umhlaba wonke.

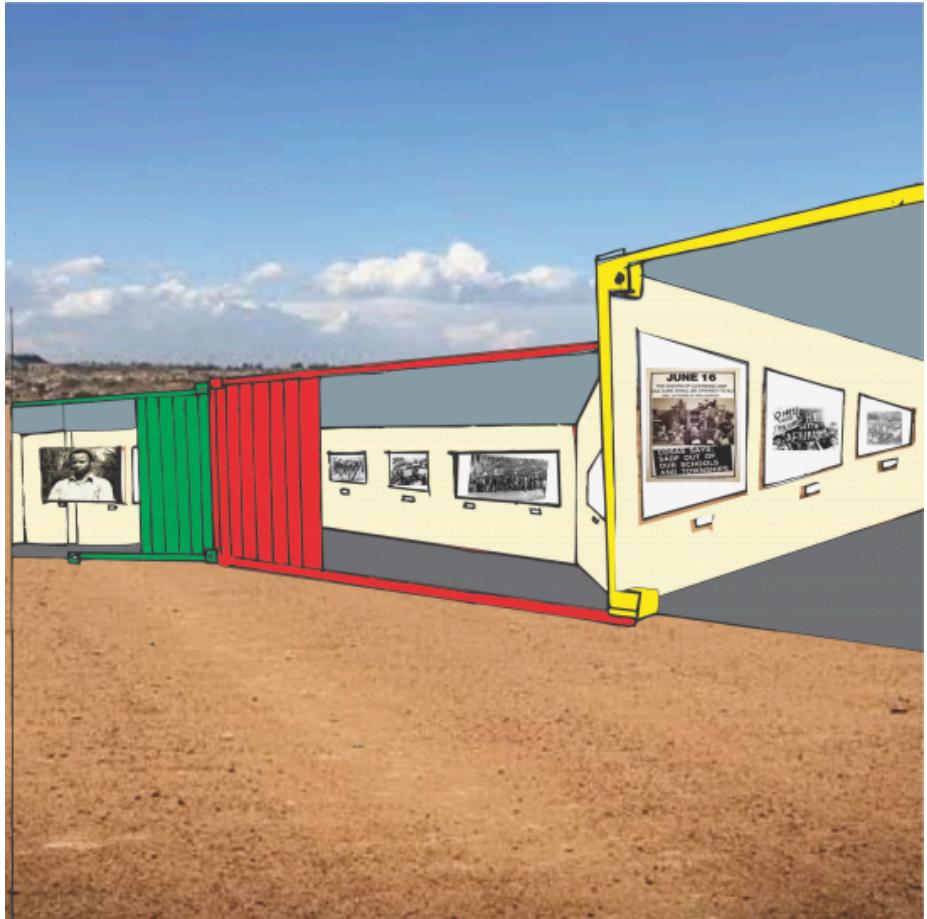
Umfanekiso kaHector Pieterson ephethwe  
ngumhlobo wakhe," watsho uMakhulu elusizi.



“Yaphela njani?” babuza uBuhle noVusi besebeza.

UMakhulu waphendula, “Ukuqhankqalaza kwaseSoweto kwanwenwela kwilizwe lonke.

Kwangenelela abafundi abaninzi nabasebenzi.”



"Uqhankqalazo IwaseSoweto Iwabaluleka ekulweni ubandlululo. Loo mini sayithiya sathi 'Lusuku IwaseSoweto'. Lwenziwa usuku Iweholide ngonyaka we1995.

Kwiminyaka yoo1990 kwakuboniswa imifanekiso yobugcisa echulumancisayo engale mini yoqhankqalazo lolutsha," wakhumbula uMakhulu.



"Minyaka le ngolu suku loLutsha abemi baseMzantsi Afrika banika imbeko kulutsha olwabulawa kuqhankqalazo Iwangonyaka ka1976."

"Sikhumbula ulutsha olwaba nenxaxheba ekupheliseni ucalucalulo," watsho ngokuzingca uMakhulu.



"Ngosuku loLutsha kubakho iziganeko,  
iintlanganiso kwakunye neekonsathi kwilizwe  
jikelele."

"Kufuneka singayilibali imbali yelizwe lethu,"  
wagqibela ngelitshoyo uMakhulu.

Wancuma uMakhulu watsho esanga uBuhle  
noVusi.

## —Imibuzo

1. Ngubani obalisa ibali, ingobani abamameleyo? Ukwazi njani oku?
2. Babematshela phi abantwana baseSoweto ngomhla we16 kweyeSilimela ngo1976.
3. Babematshela ntoni?
4. Waqala nini ukwenziwa iholide umhla we16 kweyeSilimela, kwaye kwakutheni?

## —Iincwadi ezikolu luhlu

- USuku loLutsha
- USuku looMama
- USuku loXolelwani
- USuku lwaBasebenzi
- USuku lwamaLungelo oLuntu
- USuku lweNkululeko
- USuku lwezaMafa

---

Eli bali liyilwe laze labhalwa ngesiSwati  
njengenxalenyeprojekthi yezixhobo  
zokufunda yeZenex, Ulwazi Lwethu  
ka2020.



Ulwazi Lwethu is a Zenex Foundation funded and initiated project to develop a series of graded and leisure African language readers and teacher support materials. This project is targeted at teaching and supporting learners in the Foundation Phase to improve their home language reading and understanding. The readers have been originated in nine African languages in collaboration with Molteno Institute for Language and Literacies, Nelson Mandela Institute for Education and Rural Development, Room to Read South Africa, and Saide. All resources are developed as Open Education Resources (OER).



Your attribution should include the following:

**Title:** USuku loLutsha

**Author/s:** Zandile Malaza

**Translator/s:** Sheila Mandlate

**Illustrator/s:** Simangaliso Sibiya

**Assurer/s:** Bulelwa Nokele, Angelinah Dazela

**Language:** isiXhosa



© Zenex Foundation - Saide 2023

**CC BY** includes the following elements:

**BY** – Credit must be given to the creator

